

# 目录

---

▮ 编者说明	iii
▮ 教学建议	v
▮ 第1章 交替传译之基本概念	1
▮ 第2章 交替传译之信息分析	8
第1单元 结构意识与主动分析	9
第2单元 信息层次	37
第3单元 信息筛选与整理	50
▮ 第3章 交替传译之笔记	62
第1单元 笔记的功能与特点	63
第2单元 意义分析与笔记布局	74
第3单元 笔记的原则与方法	89
第4单元 笔记的工具与符号	103

▶ 第4章 交替传译之信息转换	120
第1单元 范畴对等与灵活表达	121
第2单元 隐性逻辑与信息重组	140
第3单元 礼仪祝词英译中	157
第4单元 礼仪祝词中译英	172
第5单元 数字转换技巧	184
第6单元 数字句型转换	195
▶ 第5章 职业素质与综合训练	204
第1单元 译前准备	206
第2单元 现场表现	219
第3单元 职业道德	227